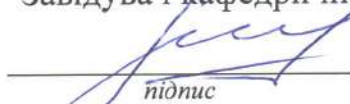


Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка
Кафедра іноземних мов

ЗАТВЕРДЖУЮ

Завідувач кафедри іноземних мов


Анастасія ТРОФИМЕНКО

29 серпня 2022 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

ІНОЗЕМНА МОВА

підготовки фахівців другого (магістерського) рівня вищої освіти

за освітньо-професійною програмою Економіка підприємства

спеціальності 051 Економіка

галузі знань 05 Соціальні та поведінкові науки

мова навчання англійська

2022-2023 навчальний рік

Розробник програми: Анастасія ТРОФИМЕНКО, кандидат педагогічних наук, доцент кафедри іноземних мов, доцент, завідувач кафедри іноземних мов

Ухвалено на засіданні іноземних мов

Протокол № __9__ від 29 серпня 2022 року

ПОГОДЖЕНО

Гарант освітньо-професійної програми



Ірина Ящишина

підпис

Зміст робочої програми навчальної дисципліни

1. Мета вивчення обов'язкового освітнього компоненту загальної підготовки «Іноземна мова» формування навичок усного та писемного мовлення з англійської мови на рівні B2+ з академічним компонентом.

2. Обсяг дисципліни

Найменування показників	Характеристика освітнього компоненту	
	денна форма здобуття вищої освіти	заочна форма здобуття вищої освіти
Рік навчання	1-й рік	1-й рік
Семестр вивчення	I, II семестри	Н.С., I семестр
Кількість кредитів ЄКТС	4 кредити	4 кредити
Загальний обсяг годин	120 годин	120 годин
Кількість годин навчальних занять	40 годин	16 годин
Лекційні заняття	-	-
Практичні заняття	40 годин	40 годин
Семінарські заняття	-	-
Лабораторні заняття	-	-
Самостійна та індивідуальна робота	80 годин	104 години
Форма підсумкового контролю	екзамен	екзамен

3. Статус дисципліни: обов'язковий освітній компонент загальної підготовки.

4. Передумови для вивчення освітнього компоненту «Іноземна мова» (СВО «Бакалавр»), володіння іншомовними комунікативними навичками рівня B2. Володіння англійською мовою на рівні B2 для всіх спеціальностей бакалаврського рівня.

5. Програмні компетентності навчання.

За результатами вивчення обов'язкового освітнього компоненту професійної підготовки «Іноземна мова» у здобувачів вищої освіти мають сформуватися загальні та спеціальні (фахові, предметні) компетентності.

Загальні компетентності:

здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).

Спеціальні (фахові, предметні) компетентності:

здатність до професійної комунікації в сфері економіки іноземною мовою.

6. Очікувані результати навчання з дисципліни.

За результатами вивчення обов'язкового освітнього компоненту загальної підготовки «Іноземна мова» у здобувачів вищої освіти мають сформуватися такі програмні результати навчання:

- вільно спілкуватися з професійних та наукових питань державною та іноземною мовами усно і письмово.

За результатами вивчення обов'язкового освітнього компоненту професійної підготовки «Іноземна мова» знати: мовні форми, властиві для офіційних та розмовних реєстрів академічного та професійного мовлення; широкий діапазон термінологічного запасу, що є необхідних в академічній та професійній сферах. **Здобувачі вищої освіти повинні вміти** розуміти різні корпоративні культури в конкретних професійних контекстах і те, яким чином вони співвідносяться одна з одною; застосовувати міжкультурне розуміння у процесі безпосереднього усного і писемного спілкування в академічному та професійному середовищі; належним чином поводити себе й реагувати у типових академічних і професійних ситуаціях повсякденного життя.

7. Методи навчання.

У процесі викладання освітнього компоненту використовуються наступні методи навчання:

- педагогічні технології програмування занять;
- метод демонстрації з використанням мультимедійного супроводу;
- методи інтерактивного навчання: ділова гра, аналіз конкретних ситуацій,
- проєктування;
- робота в малих групах, індивідуалізоване навчання;
- метод проблемного викладу навчального матеріалу; частково-пошуковий;
- методи розвитку критичного мислення, методи дистанційного навчання (робота у системі Moodle).

8. Засоби діагностики результатів навчання: усне опитування, виконання тестових завдань, модульна контрольна робота, екзамен.

9. Програма навчальної дисципліни:

Денна форма здобуття вищої освіти

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	разом	у тому числі				
		лекційні заняття	практичні заняття	семінарські заняття	лабораторні заняття	самостійна та індивідуальна робота
Змістовий модуль 1. Academic Events and Socialising.						
Тема 1. Peculiarities of Translating Science Texts.	6	-	2	-	-	4
Тема 2. Unit 1. What is Science? Listening: Attending a Conference.	6	-	2	-	-	4
Тема 3. Speaking: Socialising.	6		2			4
Тема 4. Unit 2. The Scientific Attitude. Writing: Academic Correspondence.	6	-	2	-	-	4
Тема 5. Social Scientific Gatherings. Reading: International Academic Conferences.	6	-	2	-	-	4
Тема 6. Unit 3. The Scientific Method. Listening: Troubleshooting.	6	-	2	-	-	4
Тема 7. Opinion Essays. Writing: Writing a Summary.	6	-	2	-	-	4
Тема 8. Unit 4. Pure and Applied Science. Listening: Networking.	6	-	2	-	-	4
Тема 9. Reading: University Teaching, Learning and Researches.	6	-	2	-	-	4
Тема 10. Unit 5. Research Work. Writing: Writing an Abstract.	6	-	2	-	-	4
Разом за змістовим модулем 1	60	-	20	-	-	40
Змістовий модуль 2. Personal Master's Degree Student Programme.						
Тема 11. Unit 7. Scientific Communication. Listening: In the Audience.	6	-	2	-	-	4
Тема 12. Speaking: Presentation Skills.	6	-	2	-	-	4
Тема 13. Unit 8. Protection of the Environment.	6	-	2	-	-	4
Тема 14. Research and Development Reading: Academic Publications.	6	-	2	-	-	4
Тема 15. Unit 9. Science and	6	-	2	-	-	4

International Co-operation.						
Тема 16. Organising and Participating in Academic Events.	6	-	2	-	-	4
Тема 17. Unit 10. Science and the Future. Writing: Describing Visual Data.	6	-	2	-	-	4
Тема 18. Reading: International Cooperation.	6	-	2	-	-	4
Тема 19. My Research Work. Giving a Lecture in English.	6	-	2	-	-	4
Тема 20. Writing: Writing an Executive Summary of a Grant Proposal. Lexico-Grammatical Tests.	6	-	2	-	-	4
Разом за змістовим модулем 2	60	-	20	-	-	40
Разом годин	120	-	40	-	-	80

Заочна форма здобуття вищої освіти

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	разом	у тому числі				
		лекційні заняття	практичні заняття	семінарські заняття	лабораторні заняття	самостійна та індивідуальна робота
Змістовий модуль 1. Personal Master's Degree Student Programme.						
Тема 1. Peculiarities of Translating Science Texts.	4	-	-	-	-	4
Тема 2. Unit 1. What is Science? Listening: Attending a Conference.	8	-	2	-	-	6
Тема 3. Speaking: Socialising.	6	-	-	-	-	6
Тема 4. Unit 2. The Scientific Attitude. Writing: Academic Correspondence.	6	-	2	-	-	4
Тема 5. Social Scientific Gatherings. Reading: International Academic Conferences.	6	-	-	-	-	6
Тема 6. Unit 3. The Scientific Method. Listening: Troubleshooting.	6	-	2	-	-	4
Тема 7. Opinion Essays. Writing: Writing a Summary.	6	-	-	-	-	6
Тема 8. Unit 4. Pure and Applied Science. Listening: Networking.	6	-	2	-	-	4
Тема 9. Reading: University Teaching, Learning and Researches.	6	-	-	-	-	6

Тема 10. Unit 5. Research Work. Writing: Writing an Abstract.	6	-	2	-	-	4
Тема 11. Unit 6. Directed Research.	6	-	2	-	-	4
Тема 12. Speaking: Presentation Skills.	6	-	-	-	-	6
Тема 13. Unit 7. Scientific Communication. Listening: In the Audience.	6	-	2	-	-	4
Тема 14. Research and Development Reading: Academic Publications.	6	-	-	-	-	6
Тема 15. Unit 8. Protection of the Environment.	6	-	2	-	-	4
Тема 16. Organising and Participating in Academic Events.	6	-	-	-	-	6
Тема 17. Unit 9. Science and International Co-operation..	6	-	-	-	-	6
Тема 18. Reading: International Cooperation.	6	-	-	-	-	6
Тема 19. Unit 10. Science and the Future. Writing: Describing Visual Data. My Research Work. Giving a Lecture in English.	6	-	-	-	-	6
Тема 20. Writing: Writing an Executive Summary of a Grant Proposal. Lexico-Grammatical Tests.	6	-	-	-	-	6
Разом годин	120	-	16	-	-	104

10. Форми та методи поточного і підсумкового контролю.

Максимальний бал оцінки поточної успішності студентів на навчальних заняттях рівний 12-ти.

Поточне та контрольне оцінювання здобувачів вищої освіти спеціальності 051 Економіка СВО «магістр» здійснюється із використанням таких форм та методів: усне та письмове опитування, презентації, виконання різнорівневих індивідуальних завдань, модульна контрольна робота, тестування, екзамен.

11. Критерії оцінювання результатів навчання

Денна форма здобуття вищої освіти Заліковий кредит 1

Поточний і модульний контроль (60 балів)						Екзамен (40 балів)	Сума
Змістовий модуль 1 (30 балів)			Змістовий модуль 2 (30 балів)			40	100
Поточ. контр.	Сам. та індив. роб.	МКР	Поточ контр.	Сам. та індив. роб.	МКР		
15 балів	5 балів	10 балів	15 Балів	5 балів	10 балів		

Заочна форма здобуття вищої освіти Заліковий кредит 1.

Поточний і модульний контроль (60 балів)						Екзамен (40 балів)	Сума
Змістовий модуль 1 (30 балів)			Змістовий модуль 2 (30 балів)			40	100
Поточ. контр.	Сам. та індив. роб.	МКР	Поточ контр.	Сам. та індив. роб.	МКР		
15 балів	5 балів	10 балів	15 Балів	5 балів	10 балів		

Знання магістранта за один модуль оцінюється на «відмінно» (90-100 балів - А) за такі види роботи:

- аудиторна робота за умови регулярного відвідування аудиторних занять, вчасного та систематичного виконання всіх необхідних завдань та активності на заняттях;

- самостійна та індивідуальна робота за умови систематичних виступів на практичних заняттях; участі в ділових іграх; обговоренні проблемних ситуацій; виконанні додаткових індивідуальних завдань; демонстрації творчого підходу до навчання; високого рівня усного мовлення іноземною мовою, що передбачає вміння висловлюватися без підготовки в межах вивчених тем, аргументуючи власне ставлення до предмету спілкування; легкого розуміння практично усіх форм писемного мовлення; вміння написати чіткий послідовний текст, який містить професійну лексику; легкого читання довгих та складних текстів

відповідно до фаху; відсутності утруднень у розумінні будь-якого розмовного мовлення, живого або в запису; магістрант вміє готувати реферати, доповіді, виступи, писати резюме та огляди професійних праць, анотації, есе на високому граматичному та лексичному рівнях; особлива увага приділяється повному висвітленню теми, вичерпному аналізу мовного та ілюстративного матеріалу, належному оформленню роботи;

- підсумковий контроль (модульна контрольна робота) – високий рівень та глибина засвоєння вивченого матеріалу, магістрант вміє швидко застосовувати набуті знання, гнучко користуватися мовними засобами. Допускається не більше двох-трьох граматичних та лексичних помилок.

Знання магістранта за один модуль оцінюється на «добре» (75-89 балів - ВС) за такі види роботи:

- аудиторна робота оцінюється на «добре» за умови регулярного відвідування студентом аудиторних занять. Магістрант повинен вчасно та систематично виконувати всі необхідні завдання та бути активним на заняттях. Допускається незначна кількість пропусків з поважних причин;

- самостійна та індивідуальна робота за умови систематичних виступів на практичних заняттях; участі в ділових іграх; обговоренні проблемних ситуацій; виконанні додаткових індивідуальних завдань; демонстрації творчого підходу до навчання; достатнього рівня усного мовлення іноземною мовою, що передбачає вміння зв'язно висловлюватися відповідно до навчальних ситуацій, підготовку повідомлень на професійну тему. В мовленні магістранта можливі помилки, які не заважають спілкуванню. Магістрант повинен вміти писати листи, твори на складні теми, обгрунтовуючи власні думки іноземною мовою, читати з повним розумінням професійні тексти, знаходити потрібну інформацію, аналізувати її та робити відповідні висновки, розуміти основний зміст тексту, що містить певну кількість незнайомих слів; магістрант повинен вміти готувати реферати, доповіді, виступи, писати резюме та огляди професійних праць, анотації, есе на достатньому граматичному та лексичному рівнях; особлива увага приділяється повному висвітленню теми, вичерпному аналізу мовного та ілюстративного матеріалу, належному оформленню роботи;

- підсумковий контроль (модульна контрольна робота) – високий рівень та глибина засвоєння вивченого матеріалу, магістрант вміє застосовувати набуті знання, гнучко користуватися мовними засобами. Допускаються незначні граматичні та лексичні помилки (5-7) та неповне виконання двох практичних завдань.

Знання магістранта за один модуль оцінюється на «задовільно» (60-74 балів – DE) за такі види роботи:

- аудиторна робота за умови регулярного відвідування магістрантом аудиторних занять, вчасного та систематичного виконання всіх необхідних завдань; незначної кількості пропусків без поважних причин;

- самостійна та індивідуальна робота за умови виступів на практичних заняттях; участі в ділових іграх; обговоренні проблемних ситуацій; задовільного рівня усного мовлення іноземною мовою, що передбачає вміння будувати прості зв'язні висловлювання в межах вивчених тем, писати невеликий зв'язний твір, який містить професійну лексику, читати прості тексти відповідно до фаху,

розуміти на слух невеликі за обсягом професійні тексти. Допускається певна кількість помилок; магістрант повинен вміти готувати реферати, доповіді, виступи, писати резюме, анотації на задовільному граматичному та лексичному рівнях; особлива увага приділяється висвітленню теми, аналізу мовного та ілюстративного матеріалу, належному оформленню роботи;

- підсумковий контроль (модульна контрольна робота) – рівень та глибина засвоєння вивченого матеріалу – достатній, наявні вміння застосовувати набуті знання, користуватися мовними засобами для розуміння нескладного матеріалу. Допускаються певні граматичні та лексичні помилки. Не менше 60% завдань повинні бути виконані правильно.

Знання магістранта за один модуль оцінюються на «незадовільно» (35-59 балів – FX, 34 і менше – F) за такі види роботи:

- аудиторна робота за умови нерегулярного відвідування магістрантом аудиторних занять, невчасного та несистематичного виконання всіх необхідних завдань; значна кількість пропусків без поважних причин;

- самостійна та індивідуальна робота за умови незадовільних виступів на практичних заняттях; незадовільного рівня усного мовлення іноземною мовою, що передбачає невміння будувати прості зв'язні висловлювання в межах вивчених тем, читати прості тексти відповідно до фаху, розуміти на слух невеликі за обсягом професійні тексти. Магістрант припускається великої кількості граматичних та лексичних помилок; магістрант готує реферати, доповіді, виступи, резюме, анотації на незадовільному граматичному та лексичному рівнях; не дотримується вимог до самостійних наукових робіт, недостатньо висвітлює тему, у самостійних наукових роботах виявлено ознаки плагіату.

- підсумковий контроль (модульна контрольна робота) – завдання виконані менше ніж на 60%, наявні грубі граматичні та лексичні помилки, робота оформлена неохайно. Рівень та глибина засвоєння вивченого матеріалу - незадовільний, вміння застосовувати набуті знання, користуватися мовними засобами для розуміння нескладного матеріалу – недостатній. Магістрант володіє граматичними та лексичними знаннями на незадовільному рівні.

Таблиця відповідності результатів контролю знань за різними шкалами і критерії оцінювання

Сума балів за 100-бальною шкалою	Оцінка в ECTS	Значення оцінки ECTS	Критерії оцінювання теоретичної підготовки	Рівень компетентності	Оцінка за національною шкалою
					Диференційований залік
90-100	A	відмінно	Студент виявляє особливі творчі здібності, вміє самостійно здобувати знання, без допомоги викладача знаходить та опрацьовує необхідну інформацію, вміє використовувати набуті знання і вміння для прийняття рішень у нестандартних ситуаціях, переконливо аргументує свої відповіді, самостійно розкриває власні обдарування і нахили	Високий (творчий)	відмінно
82-89	B	дуже добре	Студент вільно володіє вивченим обсягом матеріалу, застосовує його на практиці, вільно розв'язує вправи і задачі у стандартних ситуаціях, самостійно виправляє допущені помилки, кількість яких незначна	Достатній (конструктивно-варіативний)	добре

75-81	C	добре	Студент вміє зіставляти, узагальнювати, систематизувати інформацію під керівництвом викладача; в цілому самостійно застосовує її на практиці; контролювати власну діяльність; виправляти помилки, серед яких є суттєві, добирати аргументи для підтвердження своїх думок		
67-74	D	задовільно	Студент відтворює значну частину теоретичного матеріалу, виявляє знання і розуміння основних положень; з допомогою викладача може аналізувати навчальний матеріал, виправляти помилки, серед яких є значна кількість суттєвих	Середній (репродуктивний)	задовільно
60-66	E	достатньо	Студент володіє навчальним матеріалом на рівні, вищому за початковий, значну частину його відтворює на репродуктивному рівні		
35-59	FX	задовільно, з можливістю повторного складання семестрового контролю	Студент володіє матеріалом на рівні окремих фрагментів, що становлять незначну частину навчального матеріалу	Низький (рецептивно-продуктивний)	незадовільно
1-34	F	Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням залікового кредиту	Студент володіє матеріалом на рівні елементарного розпізнання і відтворення окремих фактів, елементів, об'єктів		

Самостійна робота

Знання здобувача вищої освіти за один змістовий модуль оцінюється як **високий рівень** за такі види роботи: самостійна робота за умови систематичних виступів на практичних заняттях; участі в ділових іграх; обговоренні проблемних ситуацій; виконанні додаткових індивідуальних завдань; демонстрації творчого підходу до навчання; високого рівня усного мовлення іноземною мовою, що передбачає вміння висловлюватися без підготовки в межах вивчених тем, аргументуючи власне ставлення до предмету спілкування; легкого розуміння практично усіх форм писемного мовлення; вміння написати чіткий послідовний текст, який містить професійну лексику; легкого читання довгих та складних текстів відповідно до фаху; відсутності утруднень у розумінні будь-якого розмовного мовлення, живого або в запису; студент вміє готувати реферати, доповіді, виступи, писати резюме та огляди професійних праць, анотації, есе на високому граматичному та лексичному рівнях; особлива увага приділяється повному висвітленню теми, вичерпному аналізу мовного та ілюстративного матеріалу, належному оформленню роботи;

Знання здобувача вищої освіти за один модуль оцінюється як **достатній рівень** за такі види роботи: самостійна та індивідуальна робота за умови систематичних виступів на практичних заняттях; участі в ділових іграх; обговоренні проблемних ситуацій; виконанні додаткових індивідуальних завдань; демонстрації творчого підходу до навчання; достатнього рівня усного мовлення іноземною мовою, що передбачає вміння зв'язно висловлюватися відповідно до навчальних ситуацій, підготовку повідомлень на професійну тему.

В мовленні здобувача вищої освіти можливі помилки, які не заважають спілкуванню. Здобувач вищої освіти повинен вміти писати листи, твори на складні теми, обгрунтовуючи власні думки іноземною мовою, читати з повним розумінням професійні тексти, знаходити потрібну інформацію, аналізувати її та робити відповідні висновки, розуміти основний зміст тексту, що містить певну кількість незнайомих слів; здобувач вищої освіти повинен вміти готувати презентації, доповіді, виступи, писати резюме та огляди професійних праць, анотації, есе на достатньому граматичному та лексичному рівнях; особлива увага приділяється повному висвітленню теми, вичерпному аналізу мовного та ілюстративного матеріалу, належному оформленню роботи;

Знання здобувача вищої освіти за один модуль оцінюється як **середній рівень** за такі види роботи: самостійна та індивідуальна робота за умови виступів на практичних заняттях; участі в ділових іграх; обговоренні проблемних ситуацій; задовільного рівня усного мовлення іноземною мовою, що передбачає вміння будувати прості зв'язні висловлювання в межах вивчених тем, писати невеликий зв'язний твір, який містить професійну лексику, читати прості тексти відповідно до фаху, розуміти на слух невеликі за обсягом професійні тексти. Допускається певна кількість помилок; здобувач вищої освіти повинен вміти готувати реферати, доповіді, виступи, писати резюме, анотації на задовільному граматичному та лексичному рівнях; особлива увага приділяється висвітленню теми, аналізу мовного та ілюстративного матеріалу, належному оформленню роботи;

Знання здобувача вищої освіти за один модуль оцінюється як **початковий рівень** за такі види роботи: самостійна та індивідуальна робота за умови незадовільних виступів на практичних заняттях; незадовільного рівня усного мовлення іноземною мовою, що передбачає невміння будувати прості зв'язні висловлювання в межах вивчених тем, читати прості тексти відповідно до фаху, розуміти на слух невеликі за обсягом професійні тексти. Здобувач вищої освіти припускається великої кількості граматичних та лексичних помилок; здобувач вищої освіти готує реферати, доповіді, виступи, резюме, анотації на незадовільному граматичному та лексичному рівнях; не дотримується вимог до самостійних наукових робіт, недостатньо висвітлює тему, у самостійних наукових роботах виявлено ознаки плагіату.

Модульна контрольна робота

Знання здобувача вищої освіти за один змістовий модуль оцінюється як **високий рівень** за такі види роботи: підсумковий контроль (модульна контрольна робота) – високий рівень та глибина засвоєння вивченого матеріалу, здобувач вищої освіти вміє швидко застосовувати набуті знання, гнучко користуватися мовними засобами. Допускається не більше двох-трьох граматичних та лексичних помилок.

Знання здобувача вищої освіти за один модуль оцінюється як **достатній рівень** за такі види роботи: підсумковий контроль (модульна контрольна робота) – високий рівень та глибина засвоєння вивченого матеріалу, здобувач вищої освіти вміє застосовувати набуті знання, гнучко користуватися мовними

засобами. Допускаються незначні граматичні та лексичні помилки (5-7) та неповне виконання двох практичних завдань.

Знання здобувача вищої освіти за один модуль оцінюється як **середній рівень** за такі види роботи: підсумковий контроль (модульна контрольна робота) – рівень та глибина засвоєння вивченого матеріалу - достатній, наявні вміння застосовувати набуті знання, користуватися мовними засобами для розуміння нескладного матеріалу. Допускаються певні граматичні та лексичні помилки.

Не менше 60% завдань повинні бути виконані правильно.

Знання здобувача вищої освіти за один модуль оцінюється як **початковий рівень** за такі види роботи: підсумковий контроль (модульна контрольна робота) – завдання виконані менше ніж на 60%, наявні грубі граматичні та лексичні помилки, робота оформлена неохайно. Рівень та глибина засвоєння вивченого матеріалу – незадовільний, вміння застосовувати набуті знання, користуватися мовними засобами для розуміння нескладного матеріалу - недостатній. Здобувач вищої освіти володіє граматичними та лексичними знаннями на початковому рівні.

Модульна контрольна робота виконується у письмовій формі. До її написання допускаються всі здобувачі вищої освіти. Позитивну оцінку за МКР не рекомендується покращувати. Невиконання МКР оцінюється 0 балів.

Тривалість роботи студентів визначається із розрахунку: 1 хв. на відповідь на кожне письмове завдання. Загальний термін виконання контрольної роботи – 50 хвилин.

При оцінюванні всіх відповідей кожного студента зазначається :

1) кількість набраних балів за правильні відповіді;

2) оцінка за національною шкалою.

I завдання оцінюється в 20 балів (по 2 бали за кожну правильну відповідь);

II завдання оцінюється в 20 балів (по 2 бали за кожну правильну відповідь);

III завдання оцінюється в 24 бали (по 2 бали за кожну правильну відповідь);

IV завдання оцінюється в 20 балів (по 2 бали за кожну правильну відповідь);

V завдання оцінюється в 16 балів (по 2 бали за кожну правильну відповідь).

Максимальна сума набраних балів – 100.

Семестровий екзамен (40 балів)

На екзамені з іноземної мови (англійської) для визначення рівня успішності магістранта в опануванні спілкування іноземною мовою (англійською) беруться до уваги оцінки за виконання наступних завдань:

- *Читання та переклад наукових текстів;*

- *Бесіди з академічних тем;*

- *Контроль знань фахової та наукової термінології.*

I. Читання та переклад наукових текстів

Високий рівень - здобувач зрозумів основний зміст оригінального тексту, може виділити основну думку, визначити основні факти, вміє здогадатись про значення незнайомих слів з контексту, з словотвірних елементів або за подібністю з рідною мовою. При цьому магістрант використав усі відомі засоби, спрямовані на розуміння прочитаного (сміслову здогадку чи аналіз).

Достатній рівень - здобувач зрозумів основний зміст оригінального тексту, може виділити основну думку, визначити окремі факти. Однак у нього недостатньо розвинута здогадка, він відчуває труднощі при розумінні деяких незнайомих слів, змушений частіше звертатися до словника, а темп його читання більш повільний.

Середній рівень - здобувач не зовсім точно зрозумів основний текст прочитаного, вміє виділити в тексті невелику кількість фактів і у нього зовсім не розвинута мовна здогадка.

Початковий рівень – здобувач не зрозумів тексту або зрозумів текст неправильно, не орієнтується в тексті при визначенні певних фактів, не вміє семантизувати незнайому лексику.

II. Бесіди з розмовних тем.

Високий рівень - здобувач в цілому справився з поставленим перед ним мовним завданням. Його висловлювання були зв'язними і логічно послідовними. Діапазон використаних ним засобів достатньо широкий.

Мовні засоби були правильно вжиті, помилки були практично відсутні або вони були незначні. Об'єм висловлювання відповідав тому, що було задано програмою в даному році навчання. Спостерігалась легкість мови та достатньо правильна вимова. Мова магістранта була емоційно забарвлена, в ній містилась не тільки передача окремих фактів (окремої інформації), але й елементи їх оцінки, висловлювання власної думки.

Достатній рівень - здобувач в цілому справився з поставленим перед ним мовним завданням. Його висловлювання були зв'язними і послідовними. Магістрантом був використаний досить великий об'єм мовних засобів, які були вжиті правильно. Однак були зроблені окремі помилки, які порушують комунікацію. Темп мови був дещо повільний. Спостерігалась вимова, у якій спостерігався сильний вплив рідної мови. Мова була недостатньо емоційно забарвлена. Елементи оцінки фактів мали місце, але у великій мірі висловлювання містило інформацію і відображало конкретні факти.

Середній рівень - здобувач в основному зміг справитись з поставленим перед ним завданням, але діапазон мовних засобів був обмежений, об'єм висловлювання не досяг норми. Магістрант припускався мовних помилок. В деяких місцях порушувалась послідовність висловлювання. Практично були відсутні елементи оцінки фактів і висловлювання власної думки. Мова не була емоційно забарвленою. Темп мови був досить повільним.

Початковий рівень - здобувач лише частково справився з поставленим перед ним комунікативним завданням. Висловлювання було невелике за об'ємом (не відповідало вимогам програми). Спостерігалась вузькість вокабуляра. Були відсутні елементи власної думки. Магістрант припускався великої кількості помилок, як мовних так і фонетичних. Більшість помилок порушували спілкування, в результаті чого виникало нерозуміння між мовними партнерами.

III. Контроль знань фахової та наукової термінології

Високий рівень - здобувач виконав 95% роботи щодо адекватності перекладу термінологічного словника з фаху.

Достатній рівень - здобувач виконав 80% роботи щодо адекватності перекладу термінологічного словника з фаху.

Середній рівень - здобувач виконав 50% роботи щодо адекватності перекладу термінологічного словника з фаху.

Початковий рівень - здобувач допускає велику кількість помилок, не може знайти шляхи семантизації фахової лексики, використовує лише 1\3 необхідної інформації.

Загальне оцінювання екзамену:

40-36 балів - високий рівень;

35-30 балів – достатній рівень;

29-24 бали – середній рівень;

23 бали і менше – початковий рівень.

Здобувачі вищої освіти, які мають академічну заборгованість за результатами поточного контролю, не допускаються до екзамену. Вони допускаються до нього після ліквідації академічної заборгованості за результатами поточного контролю.

Вважається, що здобувачі вищої освіти підготувалися до іспиту, якщо рейтингова оцінка за його результатом більша або дорівнює 24 балам.

Здобувачам вищої освіти, які за іспит отримали незадовільну оцінку, дозволяється ліквідувати академічну заборгованість після належної підготовки. Ліквідація академічної заборгованості за результатами семестрового контролю дозволяється до початку наступного семестру в час, визначений графіком ліквідації академічної заборгованості, та допускається не більше двох разів з навчальної дисципліни: один раз викладачеві, другий – комісії, яка створюється за розпорядженням декана природничо-економічного факультету.

Якщо здобувач вищої освіти ліквідує академічну заборгованість на засіданні комісії, яка створюється за розпорядженням декана природничо-економічного факультету, його відповідь оцінюється за 100-бальною шкалою без урахування результатів поточної успішності.

В умовах застосування дистанційних технологій навчання організація поточного і семестрового контролю відбувається відповідно до «Порядку організації поточного та семестрового контролю із застосуванням дистанційних технологій навчання в Кам'янець-Подільському національному університеті імені Івана Огієнка (зі змінами)» (https://drive.google.com/file/d/15qM6nA_NtvOZxOYz4Hzc8DZNgnAiL_zz/view).

Зарахування результатів неформальної / інформальної освіти регулюється «Порядком визнання результатів навчання здобувачів вищої освіти, отриманих шляхом здобуття неформальної / інформальної освіти в Кам'янець-Подільському національному університеті імені Івана Огієнка» (<https://cutt.ly/LODbDIL>).

Оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни здійснюється відповідно до Таблиці відповідності шкал оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти:

**Таблиця відповідності шкал оцінювання навчальних
досягнень здобувачів вищої освіти**

Рейтингова оцінка з кредитного модуля (навчальної дисципліни)	Підсумкова оцінка за шкалою ЄКТС	Рекомендовані системою ЄКТС статистичні значення (у %)	Підсумкова оцінка за національною шкалою	
			екзаменаційна	залікова
90-100 і більше	A (відмінно)/Excellent	10	відмінно	Зараховано/ Passed
82-89	B (добре)	25	добре	
75-81	C (добре)/Good	30	задовільно	
67-74	D (задовільно)/Satisfactory	25		
60-66	E (достатньо)/Enough	10		
35-59	FX (незадовільно з можливістю повторного складання)/Fail		незадовільно	не зараховано /Fail
34 і менше	F (незадовільно з обов'язковим проведенням додаткової роботи щодо вивчення навчального матеріалу кредитного модуля)/Fail			

12. Умови визначення успішного засвоєння освітнього компоненту «Іноземна мова»:

- кредити присвоюються здобувачам вищої освіти після завершення навчальної дисципліни та успішного оцінювання досягнутих ними результатів навчання;

- критерієм успішного проходження здобувачем вищої освіти оцінювання результатів навчання є досягнення ним мінімального порогового рівня оцінок за кожним запланованим результатом навчання освітнього компоненту та мінімального порогового рівня оцінки за освітнім компонентом загалом, яких складає 60 % від максимально можливої кількості балів, визначеної відповідними нормативними документами Університету;

- здобувач вищої освіти вважається таким, що має академічну заборгованість за результатами поточного контролю, якщо він не відпрацював пропущені навчальні заняття, не пересклав оцінки 0, 1, 2, 3 отримані на навчальних заняттях, не виконав або виконав модульну контрольну роботу, завдання самостійної та індивідуальної робіт з оцінкою, що становить менше 60 % від максимальної кількості балів, виділених на ці види робіт;

- здобувач вищої освіти, який не має академічної заборгованості за результатами поточного контролю з освітнього компонента, підсумкової формою контролю за яким встановлено залік/диференційований залік, отримує підсумкову рейтингову оцінку, яка визначається як сума рейтингової оцінки за навчальні заняття та рейтингових оцінок контрольних заходів поточного контролю з цього освітнього компоненту;

- здобувач вищої освіти, який має академічну заборгованість за результатами поточного контролю з освітнього компоненту, підсумкової формою контролю за яким встановлено залік/диференційований залік отримує оцінку F за шкалою ЄКТС та «не зараховано»/«незадовільно» за національною шкалою;

- здобувач вищої освіти, який має академічну заборгованість за результатами підсумкового контролю з освітнього компоненту у формі

заліку/диференційованого заліку зобов'язаний ліквідувати її в терміни, визначені графіком ліквідації академічної заборгованості;

- ліквідацію академічної заборгованості за результатами семестрового контролю дозволяють до початку наступного семестру в час, визначений графіком ліквідації академічної заборгованості, та допускають не більше двох разів: перший раз – викладачеві, другий – комісії яку створюють за розпорядженням декана факультету;

- відповідь здобувача вищої освіти, який ліквідує академічну заборгованість на засіданні комісії, оцінюють за 100-бальною шкалою без урахування рейтингової оцінки поточної успішності;

- за неуспішного проходження оцінювання результатів навчання за освітнім компонентом кредити здобувачі вищої освіти не присвоюють.

13. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення, використання яких передбачає навчальна дисципліна.

Навчальні аудиторії та кабінети, комп'ютерні класи, мультимедійне обладнання, лабораторія цифрової економіки (за проектом DigEco), точки бездротового доступу до мережі «Інтернет», електронна бібліотека, бібліотека університету, інституційний репозитарій, система модульного об'єктно-орієтованого динамічного навчального середовища (MOODLE), пакет MS Office, пакет Office Std 2013 RUS OLP Acdmc, пакет «Парус-Підприємство» 7.40, ПП STATISTICA, корпоративна пошта.

14. Рекомендована література.

Основна

1. Уманець А.В. English for Postgraduate Students : навч. посіб. Кам'янець-Подільський : ФОП Сисін О.В. «Абетка», 2011. 130 с.

2. Уманець А. В., Крук А. А., Попадинець О. О. **Training Tests for IELTS Exams : навч. посіб. Кам'янець-Подільський : ТОВ “Друкарня “Рута”, 2016. 110 с.**

3. Уманець А. В., Крук А. А., Попадинець О. О. Test Your Grammar. Part II : навч. посіб. Кам'янець-Подільський : ПП Мошак М. І., 2017. 112 с.

4. English for academics book 1 with free online audio = A communication skills course for tutors and PhD students / In collaboration with the British Council. – United Kingdom : University Printing House, Cambridge, 2014. 175 p.

5. English for academics book 2 with free online audio = A communication skills course for tutors and PhD students / In collaboration with the British Council. – United Kingdom : University Printing House, Cambridge, 2015. 171 p.

6. Guidelines and Tasks for Extracurricular and Individual Work of ESP Students : навч. посіб. / Уманець А. В. та ін. **Кам'янець-Подільський : ТОВ “Друкарня “Рута”, 2019. 254 с.**

7. Test Your Grammar. Part I : навч. посіб. / Уманець А. В., Крук А. А., Попадинець О. О., Трофименко А. О. Кам'янець-Подільський : ФОП Гуменюк С. О., 2016. 180 с.

Допоміжна

8. Бахов І. С. Англійська мова для аспірантів та здобувачів : навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. Київ : Персонал, 2008. 275 с.
9. Бородина С. Д. Английский язык для аспирантов : текст. Київ : Центр учебной литературы, 2013. 408 с.
10. Бурбак О. Ф. Англійська мова для науковців : навч. посіб. Чернівці : Книги – XXI, 2008. 160 с.
11. Ільченко О. М. Англійська для науковців. The Language of Science : підручник. Вид. 2-ге доопрац. Київ : Наук. думка, 2010. 288 с.
12. Максимук В. М., Дудок Р. І. Англійська мова для аспірантів та науковців гуманітарно-природничих спеціальностей університетів. “English for PhD Students” : навч. посіб. Львів : Видавництво «Астролябія», 2012. 240 с.
13. Уманець А. В. Theoretical Grammar 4 U : Syntax : навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. осв. Кам'янець-Подільський : ПП Буйницький, 2010. 140 с.
14. [Cullen P.](#), [French A.](#) The Official Cambridge Guide to IELTS for Academic and General Training. Cambridge : Cambridge University Press, 2014. 400 p.
15. Cullen P. French A., Jakeman V. The Official Cambridge Guide to IELTS with DVD-ROM and MULTI-MEDIA APP. New York : Cambridge university Press and UCLES, 2014. 402 p.
16. Dummett P., Lansford L., Stephenson H. Keynote proficient : Student's Book. Long Beach : National Geographic Learning, 2017. 192 p.
17. Empower upper intermediate student's book C1 / Doff A., Thaine C., Puchta H., Stranks J. New York : Cambridge university Press, 2015. 192 p.
18. Geyte E. Reading For IELTS. London : Harper Collins Publishers, 2013. 145 p.
19. Hadkins H., Lewis S., Budden J. Interactive : Student's book 4 with Web Zone access. New York : Cambridge University Press, 2012. 128 с.
20. Foley M., Hall D. My Grammar Lab. Intermediate B1/B2. New York : Pearson Education Limited, 2012. 396 p.
21. Lansford L., Dummett P., Stephenson H. Keynote advanced : Student's Book. Long Beach : National Geographic Learning, 2016. 183 p.
22. Levy M. Interactive : Workbook 4 with Downloadable Audio. New York : Cambridge University Press, 2012. 103 p.
23. Mitchell N. Q., Malkogianni M. Pioneer level C1/C1+ : Workbook. EU : MM Publications, 2017. 94 p.
24. Mitchell N. Q., Malkogianni M. Pioneer level C1/C1+ : Student's Book. EU : MM Publications, 2017. 239 p.
25. Project Management Process Groups. Project Management Skill. New York : Team FME, 2013. 46 p.
26. Sahanaya W., Lindeck J., Stewart R. IELTS Preparation and Practice. Reading and Writing . Oxford : Oxford University Press, 2012. 179 p.
27. Swan M., Baker D. Grammar Scan. Diagnostic tests for Practical English Usage. Oxford : Oxford University Press, 2012. 191 p.
28. Stephenson H., Lansford L., Dummett P. Keynote upper intermediate : Student's Book. Long Beach : National Geographic Learning, 2016. 183 p.

12. Рекомендовані джерела інформації

1. Academic Writing 1 of 2 - English for Academic Purposes with Josh #47 : веб-сайт. URL: <https://youtu.be/9J8eNNPJvuM> (дата звернення 10.08.2022)
2. Chazal E. English for Academic Purposes - Oxford Handbooks for Language Teachers. Oxford: Oxford University Press, 2014. 553 p. URL: https://books.google.com.ua/books?id=zO6dBgAAQBAJ&pg=PT598&lp_g=PT598&dq=english+for+academics&source=bl&ots=RHSeV5whNG&sig=ACfU3U32rx9NNUJuDoeo9fUdw8cAD3X_7g&hl=uk&sa=X&ved=2ahUKewjF8uivy3o3lAhXutYsKHTHWDhg4PBD0ATAIegQICBAb#v=onepage&q=english%20for%20academics&f=false (дата звернення 15.07.2022)
3. English for Academic Purposes: веб-сайт. URL: <https://saskpolytech.ca/programs-and-courses/international/english-for-academic-purposes.aspx> (дата звернення 12.07.2022)
4. English for Academic Purposes (EAP) : веб-сайт. URL: <https://gvenglish.com/schools/canada/victoria/Courses/IELTSCAECPESupport/EAP.html> (дата звернення 10.08.2022)
5. English for Academic Research (ENAEV0), 7.5 credits - Department of English : веб-сайт. URL: <https://www.english.su.se/education/courses/second-cycle/english-for-academic-research-enaev0-7-5-credits-1.62971> (дата звернення 10.07.2022)
6. English for Academic Purposes - EAP : веб-сайт. URL: <https://www.hccfl.edu/academics/english-academic-purposes-eap> (дата звернення 23.06.2022)
7. English for Academic Purposes (EAP) Program Overview | George Brown College, Toronto : веб-сайт. URL: <https://www.georgebrown.ca/esl/eap.aspx> (дата звернення 10.08.2022)
8. English for Academic Purposes (EAP) | Victoria University | Melbourne Australia : веб-сайт. URL: <https://www.vu.edu.au/vu-english/english-language-courses/english-for-academic-purposes-eap> (дата звернення 16.08.2022)
9. EAS: English for Academic Study online resource portal : веб-сайт. URL: <http://www.englishforacademicstudy.com/> (дата звернення 16.08.2022)
10. English for Academic Purposes Online | Open University : веб-сайт. URL: <http://www.open.ac.uk/courses/modules/1185> (дата звернення 24.07.2022)
11. Free Online Course: Learning English for Academic Purposes: First Steps from FutureLearn | Class Central : веб-сайт. URL: <https://www.classcentral.com/course/futurelearn-learning-english-for-academic-purposes-first-steps-8463> (дата звернення 20.08.2022)
12. Home - English-Grammar : веб-сайт. URL: <http://english-grammar-trainer.com/> (дата звернення 15.06.2022)
13. Learn English : веб-сайт. URL: <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.quizlearning.vocabularygame.s.englishquiz> (дата звернення 10.07.2022)
14. Learn English Online | Spoken English | Learning English | Online Courses: веб-сайт. URL: http://learn-english-online.us/?gclid=CjwKCAjw5_DsBRBPEiwAIEDRWzXCRaZOItFidMmzf-

[dCKVByhrIB4ETt59YVGEV8QKUXUD1kHV1K2BoCbEEQAvD_BwE](#) (дата звернення 20.07.2022)

15. Teaching English for Academic Purposes MA - University of Nottingham : веб-сайт. URL: <https://www.nottingham.ac.uk/ugstudy/course/Teaching-English-for-Academic-Purposes-MA> (дата звернення 20.07.2022)

16. Recent Journal of English for Academic Purposes Articles – Elsevier : веб-сайт. URL: <https://www.journals.elsevier.com/journal-of-english-for-academic-purposes/recent-articles> (дата звернення 15.08.2022)

17. The English for Academic and Professional Development Programme offers a wide range of courses in academic and professional writing and speaking : веб-сайт. URL: <https://www.kingston.ac.uk/faculties/kingston-school-of-art/study/humanities/english-language-linguistics/eapd/> (дата звернення 10.06.2022)

18. Wallwork A. English for Academic Research: A Guide for Teachers. Switzerland : Springer International Publishing, 2016. 233 p. URL: https://books.google.com.ua/books?id=7fo0DAAAQBAJ&pg=PR3&lpg=PR3&dq=english+for+academics&source=bl&ots=MsWS6c-ENj&sig=ACfU3U3E_wpTw1vy1L6n9fcPDQScchYhKw&hl=uk&sa=X&ved=2ahUKEwiRipeW3431AhXRxIsKHfcNDQ04UBDoATAFegQICRAB#v=onepage&q=english%20for%20academics&f=false (дата звернення 24.06.2022)

Wallwork A. English for Academic CVs, Resumes, and Online Profiles

Switzerland : Springer International Publishing, 2016. 199 p. URL: https://books.google.com.ua/books?id=g8OWDwAAQBAJ&pg=PA44&lpg=PA44&dq=english+for+academics&source=bl&ots=chaBvvyJMH&sig=ACfU3U35Cxvv6Nw8eUbTCkoAWhNVjyVaLg&hl=uk&sa=X&ved=2ahUKEwixutLE3431AhXh_CoKHa2rDAw4WhDoATADegQIAxAB#v=onepage&q=english%20for%20academics&f=false

(дата звернення 24.06.2022)